

**Zeitschrift:** Le messager suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France

**Herausgeber:** Le messager suisse de France

**Band:** 17 (1971)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



VALAIS. — Vue sur le village de Münster, vallée de Conches.

## Hiver 1971/1972

Un nombre croissant de stations suisses organisent d'année en année des semaines forfaitaires de sports d'hiver. Les prix particulièrement avantageux comprennent sept jours en pension complète, taxes et service, cours de ski, libre accès aux remontées mécaniques, piscines et patinoires. Les prix indiqués ci-dessous s'entendent pour le logement en chambre à deux lits, sans bain. Des suppléments sont à prévoir pour chambres individuelles ou avec bain. Quelques stations prévoient également des arrangements en hôtels garnis (chambre et petit déjeuner) ou en demi-pension, ceci à des prix inférieurs. Réservation : deux semaines d'avance auprès des Offices locaux de tourisme, mentionnés ci-dessous

### ADELBODEN : 1 356 m ; Oberland Bernois.

7 jours en demi-pension, libre accès aux remontées mécaniques, 6 demi-journées de cours de ski, entrée gratuite à la patinoire artificielle, réduction pour la piscine.

Valable du 8 janvier au 6 février et du 4 au 26 mars.

Prix tout compris à partir de 309 FS (423 FF).

Adelboden propose également des forfaits « curling », à partir de 229 FS (313 FF).

Renseignements et inscriptions : directement auprès des hôtels.

### ALT SAINT-JOHANN : 854 m ; Suisse du Nord-Est.

Tout au long de la saison, 6 jours en pension complète du lundi au samedi, libre accès aux remontées mécaniques, 6 journées de cours de ski (12 cours). Prix à partir de 210 FS (287 FF). Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 9656 ALT ST-JOHANN.

### AMDEN : 933 m ; Suisse du Nord-Est.

Arrangements forfaitaires de 6 jours, du 2 au 30 janvier, puis du 7 février au 5 mars. Libre accès aux remontées mécaniques, entrée libre à la piscine couverte et dans les dancing's de la station.

Prix à partir de 218 FS (298 FF). Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 8873 AMDEN.

# Vacances blanches

Semaines forfaitaires à ski  
Hiver 1971/1972

Soyez jeunes  
Restez jeunes

### ANDERMATT : 1 444 m ; Suisse Centrale.

Forfait durant toute la saison d'hiver à partir de 404 FS (553 FF), pour 7 jours et de 692 FS (948 FF) pour 14 jours. Inclus abonnement général sur toutes les remontées mécaniques et 12 cours de ski par semaine.

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 6490 ANDERMATT

### ANZERE : 1 500 m ; Valais.

Pension complète, école de ski, libre accès aux remontées mécaniques, tel est le forfait proposé par Anzère du 4 au 31 janvier et du 1<sup>er</sup> au 25 mars.

Prix sur demande.

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 1972 ANZERE.

### APPENZELL : 800 m ; Suisse du Nord-Est.

Tout au long de la saison, 7 jours en pension complète, libre accès aux remontées mécaniques, 6 leçons de ski de 2 heures.

Prix à partir de 250 FS (342 FF). Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 9050 APPENZELL.

### **AROSA : 1 815 m ; Grisons.**

Forfait d'une semaine du 8 janvier au 5 février et du 12 au 25 mars ; inclus pension complète, libre accès aux remontées mécaniques, 12 demi-journées de cours.

Prix à partir de 375 FS (513 FF). Le même forfait à partir du 8 avril au prix minimum de 356 FS (487 FF).

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 7050 AROSA.

### **AXALP : 1 450 m ; Oberland Bernois.**

Tout au long de la saison, forfaits de 7 jours incluant remontées mécaniques et cours de ski. Prix à partir de 365 FS (500 FF). Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 3855 AXALP.

### **BAD RAGAZ : 530 m ; Suisse du Nord-Est.**

L'hôtel « Cristal » 1<sup>er</sup> rang, propose un forfait d'une semaine incluant des excursions dans les stations de Davos, Flims, Saint-Moritz, demi-pension, libre accès aux remontées mécaniques et à la nouvelle piscine de l'hôtel. Transfert gratuit de et vers l'aéroport de Zurich.

Prix : 628 FS (860 FF).

Inscriptions : directement à l'hôtel Cristal, CH - 7310 BAD RAGAZ.

### **BERGUEN : 1 376 m ; Grisons.**

De décembre à avril, à l'exception de Noël et de Pâques, 7 jours en pension complète, école de ski, remontées mécaniques à partir de 240 FS (328 FF).

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 7482 BERGUEN.

### **BETTMERALP : 1 956 m ; Valais.**

Semaines de ski de janvier, du 9 au 30.

Forfait d'une semaine tout compris : 280 FS (383 FF).

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 3981 BETTMERALP.

### **BRAUNWALD : 1 280 m ; Suisse du Nord-Est.**

Forfaits de six jours tout compris du 3 au 30 janvier et du 5 au 30 mars ; pension complète, abonnement général pour les remontées mécaniques, libre accès à la patinoire, six cours de ski d'une demi-journée.

Prix à partir de 305 FS (417 FF). Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 8784 BRAUNWALD.

### **BRUNNEN : 440 m ; Suisse Centrale.**

Tout au long de la saison, 7 jours de forfait hôtelier exclusivement en pension complète. Prix à partir de 196 FS (268 FF). Vastes possibilités de ski dans les 12 stations de la région. Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 6440 BRUNNEN.

### **CHAMPERY : 1 052 m ; Valais.**

Prix forfaitaire dans les hôtels à partir de 196 FS (268 FF), en pension complète.

Prix des remontées mécaniques en plus.

Renseignements et inscriptions :

Office du tourisme : CH - 1874 CHAMPERY.

### **CHATEAU D'OEX : 968 m ; Alpes Vaudoises. (Région du Léman).**

Forfait ambiance de 8 jours (7 nuits) en demi-pension y compris abonnement forfaitaire des Alpes vaudoises (ski à volonté à Château d'Oex, les Diablerets, Leysin et Villars).

Prix à partir de 292 FS (400 FF). Valable durant toute la saison. Majoration Noël et Pâques : 20 %.

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 1837 CHATEAU D'OEX.

### **CHUR (Coire) : 600 m ; Grisons.**

Arrangement forfaitaire de 7 jours tout au long de la saison, chambre et petit déjeuner à l'hôtel plus 7 bons de 11 FS, pour les repas à prendre dans les restaurants de son choix, libre accès à la piscine, plus de nombreuses facilités et rabais. Prix à partir de 224 FS (306 FF). Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 7000 CHUR.



GRISONS. — Samaden.

### **DAVOS : 1 550 m ; Grisons.**

Tout au long de la saison, semaines forfaitaires au Sporthôtel Lohner.

Prix à partir de 370 FS (506 FF), en janvier et de 440 FS (602 FF) en février.

Renseignements et inscriptions : directement à l'hôtel.

### **LES DIABLERETS : 1 200 m ;**

**Alpes Vaudoises.**

(Région du Léman).

Forfait ambiance de 8 jours (7 nuits), en demi-pension, y compris abonnement forfaitaire des Alpes Vaudoises (ski à volonté à Château d'Oex, les Diablerets, Leysin et Villars).

Prix à partir de 292 FS (400 FF). Valable toute la saison.

Majoration Noël et Pâques : 20 %.

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 1805 LES DIABLERETS.

### **DIEMTIGTAL : 670 m ; Oberland Bernois.**

Du 9 au 30 janvier et du 27 février au 26 mars, semaines forfaitaires de 7 jours en pension complète, libre accès aux remontées mécaniques, deux heures de cours par jour (6 cours). Prix tout compris à partir de 250 FS (342 FF).

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 3753 DIEMTIGEN.

### **EINSIEDELN : 915 m ; Suisse Centrale.**

Forfait valable sur 54 remontées mécaniques de la région : (100 coupons). 30 FS (41 FF).

### **ELM : 982 m ; Suisse du Nord-Est.**

Du 6 au 12 février, puis du 13 février au 4 mars, semaines forfaitaires à l'hôtel Elmer en pension complète, remontées mécaniques, 6 demi-journées de cours à partir de 260 FS (356 FF).

Inscriptions à l'hôtel directement.

### **ENGELBERG : 1 050 m ; Suisse Centrale.**

Semaines de ski et de sport d'Engelberg du 9 janvier au



VALAIS. — Ulrichen dans la vallée de Conches.

5 février puis du 5 au 25 mars et en avril : 6 jours en pension complète, remontées mécaniques, cours de ski (demi-journée) réduction à la piscine.

Prix à partir de 339 FS (464 FF). Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 6390

### **ENTLEBUCH : 1 017 m ; Suisse Centrale.**

Tout au long de la saison forfaits 8 jours (7 nuits) en demi-pension, remontées mécaniques, cours de ski, transfert de Zurich-Aéroport, ballade en traîneaux, soirée folklorique, à partir de 350 FS (479 FF).

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 6162 ENTLEBUCH.

### **ERLENBACH im Simmental : 707 m ; Oberland Bernois.**

En janvier et mars, forfaits de 7 jours à partir de 230 FS (315 FF).

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 3762 ERLENBACH.

### **FLIMS : 1 100 m ; Grisons.**

2 semaines forfaitaires 16-23 janvier et 19-26 mars.

7 jours en pension complète, remontées mécaniques, cours de ski (4 heures par jour).

Prix à partir de 420 FS (575 FF). Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 7018 FLIMS.

### **GISWIL : 508 m ; Suisse Centrale.**

Forfait « Miniski » de 5 jours en demi-pension avec cours, location du matériel et utilisation des remonte-pentes (pour débutants).

Prix : 210 FS (287 FF).

Renseignements et inscriptions : Skilift Mörlialp AG : CH - 6074 GISWIL.

### **GRINDELWALD : 1 034 m ; Oberland Bernois.**

A. Forfaits de janvier (8-23 janvier).

Trois forfaits différents comprenant chacun 7 jours de pension complète, les remontées ou l'accès à la patinoire et les cours. Forfait skieurs débutants : à partir de 197 FS (269 FF).

Forfaits skieurs avancés : à partir de 256 FS (350 FF).

Forfait curling : à partir de 177 FS (342 FF).

B. Forfaits printemps (18 au 25 mars et 8 au 23 avril).

7 jours en demi-pension avec programme de ski de randonnée accompagnée à partir de 256 FS (350 FF).

Office du tourisme : CH - 3818 GRINDELWALD.

### **GSTAAD : 1 100 m ; Oberland Bernois.**

Du 10 janvier au 5 février et du 11 mars au 10 avril, forfaits de 7 jours en pension complète, 6 jours de libre accès aux remontées, 6 cours de ski, une

fondue-party. Prix à partir de 504 FS (690 FF).

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 3780 GSTAAD.

#### **HAUTE-NENDAZ : 1 255 m ; Valais.**

Durant toute la saison (sauf Noël et Pâques), 7 jours en pension complète, remontées mécaniques et cours de ski. Prix à partir de 240 FS (328 FF). Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 1961 HAUTE-NENDAZ.

#### **HORGEN : 409 m ; Zurich.**

Séjour sur les bords du lac de Zurich, à l'hôtel Meierhof, avec journées de ski à Davos, Hoch-Ybrig et Flumserberge. Transfert de et à l'aéroport de Zurich. Prix pour 7 jours : 400 FS (548 FF).

Renseignements et inscriptions : Seehotel Meinerhof : CH - 8810 HORGEN ZURICH.

#### **INTERLAKEN : 568 m ; Oberland Bernois.**

Tout au long de la saison, forfaits de 2, 4 ou 7 jours. Forfaits chambre et petit déjeuner en demi-pension. Transferts dans les stations de ski.

Prix à partir de 78 FS (106 FF) pour 2 jours.

Prix à partir de 157 FS (215 FF) pour 4 jours.

Prix à partir de 258 FS (353 FF) pour 7 jours.

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 3800 INTERLAKEN.

#### **KANDERSTEG : 1 176 m ; Oberland Bernois.**

Forfaits ski, curling, miniski. Prix, renseignements et inscriptions :

Office du tourisme : CH - 3718 KANDERSTEG.

#### **KLOSTERS : 1 200 m ; Grisons.**

Cours de miniski du 9 au 29 janvier, en demi-pension, libre accès aux remontées mécaniques et enseignement, fourniture des miniskis.

Renseignements et inscriptions : Ecole suisse de ski. Cours Miniski : CH - 7250 KLOSTERS.

#### **LAUSANNE : 377 m ; Région du Léman.**

Forfait ski, pour groupes, de 8 jours (7 nuits) en demi-pension avec excursions dans les stations de Gstaad, Les Diablerets, Rochers-de-Naye, Villars, Champséry et Verbier. Transfert inclus dès l'aéroport de Genève. Prix à partir de 447 FS (612 FF). Renseignements et inscriptions : Lausanne-Tours, 7, av. Benjamin-Constant, CH - 1000 LAUSANNE.

#### **LENK : 1 068 m ; Oberland Bernois.**

Semaines de ski du 9 au 30 janvier et du 5 au 26 mars ; 7 jours en demi-pension, libre accès aux remontées mécaniques du lundi au samedi, deux heures de cours par jour, soirée-animation. Prix à partir de 308 FS (421 FF). Prix spéciaux consentis aux jeunes gens jusqu'à 16 ans. Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 3775 LENK.

#### **LENZERHEIDE-VALBELLA : 1 500 m ; Grisons.**

En janvier et en mars, semaines forfaitaires de décontraction « Anti-Stress », 7 jours à partir de 350 FS (479 FF).

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 7078 LENZERHEIDE.

#### **LEYSIN : 1 400 m ; Alpes Vaudoises (Région du Léman).**

Forfait ambiance de 8 jours (7 nuits), en demi-pension, y compris abonnement forfaitaire des Alpes Vaudoises (ski à volonté à Leysin, Château-d'Oex, Les Diablerets et Villars).

Prix à partir de 292 FS (400 FF). Valable toute la saison.

Majoration Noël et Pâques : 20 %.

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 1854 LEYSIN.

#### **LOCARNO : 200 m ; Tessin.**

Forfait de 7 jours dans les hôtels de Locarno, accès à la piscine, avec ski à Cardada-Cimetta (1 700 m).

En pension complète à partir de 154 FS (210 FF).

Toute la saison, Noël excepté. Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 6600 LOCARNO.

#### **MALBUN : 1 600 m ; Liechtenstein.**

Du 10 au 31 janvier et du 7 au 28 mars, forfaits « Ski dans la joie », de 7 jours en pension complète, remontées mécaniques et cours de ski.

Prix à partir de 169 FS (231 FF). Renseignements et inscriptions : Office du tourisme de Malbun : FL - 9497 TRIESENBERG.

#### **MALOJA : 1 817 m ; Grisons.**

Forfaits d'une semaine durant toute la saison, pension complète, école de ski, remontées mécaniques, libre accès à la patinoire.

Prix en basse saison, à partir de 315 FS (431 FF).

Prix en haute saison, à partir de 364 FS (498 FF).

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 7516 MALOJA.

#### **MONTANA : 1 500 m ; Valais.**

Du 8 janvier au 5 février, puis du 4 au 25 mars, forfaits skieurs tout compris soit pension complète (7 jours) remontées mécaniques, cours de ski (6 jours).

De plus, chaque semaine seront tirés au sort parmi les participants, 7 skieurs qui bénéficieront d'un vol gratuit avec atterrissage sur un glacier.

Prix à partir de 325 FS (445 FF).

Renseignements et inscriptions : Votre agent de voyage ou l'Office du tourisme : CH - 3962 MONTANA.

#### **MONTREUX : 365 m ; Région du Léman.**

Forfaits pour groupes constitués d'un minimum de 20 personnes. 5 jours en demi-pension avec transfert chaque jour dans une station de sports d'hiver et depuis l'aéroport (remontées mécaniques non comprises). Prix à partir de 260 FS (356 FF).

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 1820 MONTREUX.

### **MUERREN : 1 550 m ; Oberland Bernois.**

Du 9 janvier au 5 février, du 11 au 25 mars, et dès le 8 avril, forfait de sept jours en pension complète, sept jours de libre accès aux remontées mécaniques, six cours de ski d'une demi-journée.

Prix à partir de 380 FS (520 FF). Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 3825 MUEERREN.

### **NEUCHATEL : 500-1 200 m ; Forfait régional.**

Toutes les localités du canton de Neuchâtel (lac, campagne et montagne) proposent durant l'année entière un forfait de 2 jours « Le pays de Neuchâtel à la carte ». Pension complète, cadeaux, réductions sur les excursions pour le prix forfaitaire minimum de 90 FS (123 FF). Renseignements et inscriptions : Office neuchâtelois du tourisme, 2, rue Saint-Honoré, CH - 2001 NEUCHATEL.

### **PONTRESINA : 1 803 m ; Grisons.**

Du 9 au 30 janvier et du 9 au 30 avril « Semaines de ski de la Bernina », un forfait de 7 jours en demi-pension, comprenant 6 jours de cours de ski ou ski de fond, libre accès aux remontées mécaniques et à la piscine. Prix à partir de 308 FS (421 FF). Renseignements : Office du tourisme : CH - 7504 PONTRESINA. Inscriptions : directement auprès des hôtels.

### **RIGI : 1 400-1 800 m ; Suisse Centrale.**

Durant toute la saison, forfait de 7 jours en pension complète, abonnement sur le chemin de fer Arth-Rigi et les ski-lifts. Prix : 274 FS (375 FF).

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 6356 RIGI KALTBAD.

### **SAINTE-CROIX : 1 000 m ; Jura Vaudois (Région du Léman).**

Arrangements forfaiteires de 8 jours (7 nuits) en demi-pension, inclus les remontées mécaniques.

Prix minimum : du 5-1 au 24-3 :

248 FS (339 FF).

Noël et Pâques :

298 FS (408 FF).

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 1450 SAINTE-CROIX.

### **SAINT-MORITZ : 1 856 m ; Grisons.**

A. « Forfaits de janvier » du 9 au 30 janvier. Forfaits hôteliers en demi-pension de 7 jours, avec 6 journées complètes de cours, les remontées mécaniques.

Prix à partir de 435 FS (595 FF).

B. Semaines « Ski de printemps ».

Du 19 au 26 mars, puis du 9 au 16 avril, 7 jours en demi-pension, école de ski, remontées mécaniques et guide.

A partir de 430 FS (589 FF).

Pour ces deux formules : Renseignements : Office du tourisme, CH - 7500 ST-MORITZ.

Inscriptions : directement auprès des hôtels.

### **SAAS-FEE : 1 800 m ; Valais.**

« Cours de godille » du 15 au 29 janvier puis du 15 au 22 avril. 7 jours en pension complète, 6 journées cours de godille, libre parcours sur les remontées mécaniques valable également le jour du départ à partir de 260 FS (356 FF).

Renseignements et inscriptions : Ecole de ski. Cours de godille : CH - 3906 SAAS-FEE.

### **SAN BERNARDINO : 1 626 m ; Grisons.**

6 jours en pension complète, cours de ski et remontées mécaniques. Prix, renseignements et inscriptions :

San Bernardino, S.A., Impianti Turistici, CH - 6549 SAN BERNARDINO.

### **SAVOGNIN : 1 215 m ; Grisons.**

Du 8 au 22 janvier puis du 8 au 15 avril, 7 jours en pension complète, 6 demi-journées de cours de ski, 7 jours d'abonnement général sur les remontées mécaniques, libre accès à la piscine.

Prix à partir de 174 FS (238 FF).

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 7451 SAVOGNIN.

### **SEDRUN : 1 450 m ; Grisons.**

Forfaits sports à 140 FS (191 FF). comprenant libre accès aux remontées mécaniques et 12 demi-journées de cours (hôtel excepté).

En vente à l'Office du tourisme : CH - 7188 SEDRUN.

### **TSCHIRTSCHEN : 1 435 m ;**

Forfait en janvier, 7 jours en demi-pension, école de ski, remontées mécaniques.

Prix, renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 7064 TSCHIRTSCHEN.

### **VERBIER : 1 500 m ; Valais.**

« Semaines Blanches » du 9 au 30 janvier, du 19 au 25 mars et du 9 au 23 avril, 7 jours en pension complète, remontées mécaniques, et école de ski à partir de 345 FS (472 FF).

Renseignements : Office du tourisme : CH - 1936 VERBIER.

Inscription, directement auprès des hôtels.

### **VILLARS : 1 250 m ; Alpes Vaudoises (Région du Léman).**

Forfait ambiance de 8 jours (7 nuits) en demi-pension, y compris abonnement forfaitaire des Alpes vaudoises (ski à volonté à Villars, Château d'Oex, les Diablerets et Leysin).

Prix à partir de 292 FS (400 FF). Valable durant toute la saison. Majoration Noël et Pâques : 20 %.

Renseignements et inscriptions : Office du tourisme : CH - 1884 VILLARS.

### **WILDHAUS : 1 098 m ; Suisse du Nord-Est.**

« Forfait sur mesure » pour skieurs, skieurs de fond ou promeneurs.

Prix, renseignement et inscriptions :

Office du tourisme : CH - 9658 WILDHAUS.

### **ZERMATT : 1 620 m ; Valais.**

« Cours de godille » 1972.

Forfait de 7 jours pour le cours seul et les remontées mécaniques.

Semaines du 8 au 22 janvier : 217 FS (297 FF).